

MONTREAL PLUS



Témoignage émouvant au procès d'Arundel

Page 3

Toit du Stade: Birdair s'en lave les mains

Page 3

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 10 OCTOBRE 2001 •

La Presse

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



La semaine des sept mardis

C'est arrivé un mardi et depuis, on dirait que c'est toujours mardi.

Hier, ça faisait déjà quatre mardis. Quatre semaines que c'est toujours mardi. Toujours ce même mardi gris de cendres, assommant et interminable. Un mardi aux airs de fin du monde, qui nous fait même regretter les dimanches après-midi les plus ennuyeux et les lundis matin les plus injustes.

Au parc Jean-Drapeau, la Ville de Montréal en a profité pour sortir les pelles et planter un chêne rouge à l'entrée de la Biosphère. Un geste symbolique à la mémoire des victimes de la tragédie du 11 septembre.

Pourquoi un arbre ? L'initiative fait écho à un projet de l'organisme environnemental Les Amis de la Terre. Après les attentats, l'association invitait les municipalités du pays à planter un arbre pour que les générations à venir n'oublient jamais la tragédie du 11 septembre.

Le chêne est un symbole de solidité et de courage, nous a-t-on dit lors de la cérémonie. Un arbre aussi solide que peut l'être notre peur. Un arbre très noble, très droit, qui garde la tête haute même pendant les pires tempêtes. (Sauf, rappelez-vous, dans la fable de La Fontaine, *Le Chêne et le Roseau*. L'arbre y nargue le pauvre petit roseau qui plie au vent. Le roseau ne se laisse pas faire. Un vent terrible se met à souffler. Le chêne, dont la tête est voisine du ciel et dont les pieds touchent à « l'empire des morts », est déraciné. Le brave roseau, lui, plie, mais ne rompt pas. C'est bien triste pour la Ville de Montréal et ses belles métaphores, mais c'est comme ça.)

N'en déplaise à La Fontaine, on a donc planté un chêne devant la Biosphère, cette grande boule laissée en héritage par les États-Unis lors de l'Exposition universelle de 1967. Le maire Rudolph Giuliani ne pouvant se rendre à Montréal, il a envoyé ses remerciements par courriel. « Les New-Yorkais et les Montréalais ont toujours été des voisins unis et, en ces temps difficiles, nous nous rendons compte à quel point cette amitié est précieuse », a-t-il écrit.

Présente à la cérémonie, la conseillère générale des États-Unis, Deborah McCarthy, s'est dite très touchée par ce geste de solidarité. Elle a souligné que la riposte américaine n'était pas une guerre contre le peuple afghan. La riposte inclut aussi un volet humanitaire, a-t-elle rappelé.

Je n'ai rien contre la plantation d'un chêne à la mémoire de victimes innocentes. J'aime bien la puissance tranquille de ce genre de symbole. Je n'ai rien contre l'aide humanitaire. Je n'ai rien non plus contre des attaques ciblant des dispositifs militaires — si elles sont vraiment « ciblées » et qu'elles n'emportent pas au passage des employés des Nations unies chargés d'opérations de déminage, par exemple.

Je n'ai rien contre tout ça, mais j'en ai contre les campagnes de relations publiques où l'humanitaire sert à mieux faire avaler le militaire.

« L'humanitaire, ce n'est pas la distribution de la mort et de quelques couvertures dans un même sac », plaide en début de semaine l'essayiste Rony Brauman, membre de Médecins sans frontières, qui a condamné le parachutage de nourriture sur l'Afghanistan. Bombarder un pays tout en lui envoyant des boîtes de conserve ? Quel beau « bobard propagandiste », soulignait Brauman...

Mais revenons à nos moutons. Revenons à notre chêne rouge, aussi fort qu'un roseau de La Fontaine qui plie au vent, mais ne rompt pas. Au pied de l'arbre, on a posé une plaque commémorative à la mémoire des victimes de ce mardi noir. Ce mardi qui a donné le coup d'envoi aux semaines des sept mardis.

Tout en bas de la plaque, un petit logo de la Ville de Montréal. Et je me suis souvenue pendant une seconde et demie que la campagne électorale battait son plein. J'y ai pensé et j'ai vite oublié. Comment s'intéresser au monde municipal quand le monde, le vrai, est en proie à une telle tornade ? Comment s'intéresser aux petites disputes locales en pleine Troisième Guerre mondiale ?

J'ai posé la question à Paolo Tamburello, du comité exécutif de la Ville, qui représentait le maire à l'occasion de la cérémonie. A priori, les élections municipales n'ont jamais soulevé les foules. Dans ce contexte-ci, c'est pire que jamais. « Je fais du porte-à-porte, je rencontre des gens et ils me disent tout surpris : Ah oui ? On est en campagne électorale ! On ne savait pas ! Les gens sont tellement pris par les événements qu'ils ne pensent à rien d'autre. »

Ainsi va la vie dans ces semaines de sept mardis. Tout paraît futile, sauf « ça ».

C'est quand mercredi ?

ÉLECTIONS DU 4 NOVEMBRE



Photomontage La Presse

Le maire Pierre Bourque (à droite) et son principal opposant Gérald Tremblay répondront aux questions de l'animateur Pierre Maisonneuve au cours d'un débat organisé par la chambre de commerce du Montréal métropolitain et diffusé en direct ce midi sur la chaîne d'information continue RDI.

Les deux chefs s'affrontent aujourd'hui à la télévision

ÉRIC TROTTIER

Les deux principaux candidats à la mairie de Montréal, Pierre Bourque et Gérald Tremblay, se préparent à s'affronter lors d'un débat télédiffusé sur les ondes de RDI, ce midi.

Gérald Tremblay a mis sa campagne en veilleuse hier pour étudier les dossiers de la Ville avec une équipe restreinte composée de son adjoint, Jean-Luc Trahan, de son organisateur en chef, André Morrow, et de deux autres organisateurs de l'Union des citoyens de l'île de Montréal.

Pour sa part, Pierre Bourque a annoncé ses engagements en matière de transport en commun hier matin, avant de se rendre à Pierrefonds pour poursuivre sa tournée électorale. Le maire a promis de faire du transport en commun une priorité, s'il est réélu le 4 novembre, notamment en

développant de nouveaux modes de transport collectif, comme le tramway moderne, et en introduisant une carte-jeunesse qui permettra aux étudiants de voyager avec des tarifs réduits.

Pour ce qui est du débat, Pierre Bourque ne semblait pas en faire grand cas. Il est prêt : « Il est rentré d'attaque de son voyage à Rome (où le maire a rencontré le pape Jean-Paul II) », a déclaré l'attaché de presse de Vision Montréal, Robert Dolbec.

Bourque et Tremblay vont donc débattre des grands enjeux de la campagne électorale, ce midi, à l'invitation de la chambre de commerce du Montréal métropolitain.

La chambre de commerce a proposé cinq grands thèmes aux deux candidats : le partage des responsabilités dans la nouvelle ville entre l'administration centrale et les arrondissements ; les relations de travail ; le rôle international de Montréal ; les relations entre la métropole et les autres villes de la région ; la fiscalité.

Les questions seront posées par l'animateur Pierre Maisonneuve et le débat, qui se déroulera devant une foule de 600 personnes dans un hôtel du centre-ville, sera diffusé de 12 h 30 à 14 h.

Comme c'est le cas à chacune des élections à la mairie de Montréal, plusieurs candidats marginaux auraient souhaité faire partie de la même tribune que les deux premiers, mais à la chambre de commerce, on a jugé qu'il valait mieux consacrer tout le temps disponible aux seuls candidats qui ont une chance réelle de gagner la mairie le 4 novembre.

Voir DÉBAT en E2

cyberpresse.ca Les portraits des candidats et des partis pour les élections du nouveau Montréal peuvent être consultés à www.cyberpresse.ca/montreal

Roger Gaudry meurt à 87 ans

En 1965, le cardinal Léger faisait du scientifique le premier recteur laïque de l'Université de Montréal

La Presse

APRÈS UNE BRILLANTE carrière scientifique comme chimiste, professeur et chercheur, Roger Gaudry a marqué l'histoire du Québec en devenant le premier recteur laïque de l'Université de Montréal, en 1965. Il est mort dimanche à l'âge de 87 ans.

Né à Québec en 1913, le fils de Marc Gaudry et de Marie-Ange Frenette grandit et fait ses études dans sa ville natale, d'abord au Pensionnat Saint-Louis-de-Gonzague, puis au Petit Séminaire où, en 1933, il obtient un baccalauréat ès arts de l'Université Laval, recevant par la même occasion la médaille du Gouverneur général.

L'étudiant continue de se distinguer au cours des années suivantes, à l'École supérieure de chimie (devenue depuis la faculté des sciences), où il obtiendra un

baccalauréat en sciences appliquées, en 1937, après avoir été, pendant trois années consécutives, lauréat de la bourse Price réservée au premier de la promotion.

Puis, la prestigieuse bourse Rhodes lui permet d'effectuer des recherches en chimie organique pendant deux ans à l'Université d'Oxford. À son retour, après un doctorat en sciences obtenu à l'Université Laval en 1940, il commence sa carrière d'enseignant (qui se poursuivra jusqu'en 1954) comme chargé du cours de chimie à la faculté de médecine.

Il se marie l'année suivante avec Madeleine Vallée et le couple aura cinq enfants, deux garçons et trois filles.

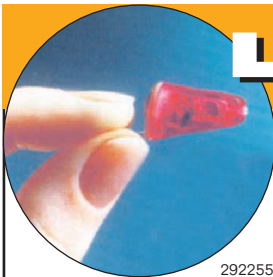
Nommé professeur agrégé en 1945 et professeur titulaire en 1950, Roger Gau-



Photothèque ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Roger Gaudry

Voir GAUDRY en E2



L'AIDE AUDITIVE

Si petit et si performant,
l'excellence de sa sonorité
vous convaincra.

2922552A

Laflamme & Associés

Audioprothésistes (514) 849-4500
1 800 422-6181

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la Régie d'assurance-maladie du Québec, aussi disponible.

ÉVOLUE DEPUIS DES ANNÉES VERS UNE AUGMENTATION DES
PERFORMANCES ACCOMPAGNÉE D'UNE RÉDUCTION DE LA TAILLE.

MONTRÉAL • (514) 849-4500
525, rue Sherbrooke Est #1

LONGUEUIL • (514) 849-4500
99, place Charles-Lemoyne, bureau 102

ST-HILAIRE • (514) 849-4500
261, boul. Laurier

ST-JEAN • (450) 349-1260
900, boul. du Séminaire, bureau 140

LAVAL • (450) 629-9887
1435, boul. St-Martin Ouest, bureau 300

GRANBY • (450) 378-7337
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8

GAUDRY

Suite de la page E1

dry brise déjà à l'époque une tradition en étant le premier non-médecin à devenir professeur de carrière à la faculté de médecine de l'Université Laval, grâce à la « clairvoyance » de sa thèse sur l'orientation de la biochimie.

Considéré comme l'un des plus éminents chercheurs canadiens-français de l'époque, Roger Gaudry s'intéresse aux problèmes des acides aminés et leur consacre 14 années de recherche.

Il dirige les thèses de doctorat de nombreux étudiants — dont certains continueront à travailler avec lui pour constituer une équipe de recherche — et contribue en grande partie au développement du laboratoire de biochimie de la faculté.

Mais en 1954, Roger Gaudry quitte l'enseignement pour devenir directeur adjoint des laboratoires de recherche de la grande maison de produits pharmaceutiques Ayerst, McKenna et Harrison, qui se hisseront grâce à lui parmi les plus importants laboratoires de recherche industrielle au pays. La même année, il est élu membre de la Société royale du Canada et, recommandé par l'Institut scientifique franco-canadien, il est conférencier à la Sorbonne.

L'année suivante, il est président de l'Institut de chimie du Canada. En 1959, il devient membre de la New York Academy of Sciences. En 1960, il sera président de l'Association canadienne des boursiers Rhodes (l'un des ses fils recevra aussi cette bourse). Membre du conseil de la Société de chimie industrielle de France depuis 1960 (il en deviendra membre honoraire en 1965), M. Gaudry siégera aussi en 1961 au comité exécutif et au conseil des gouverneurs de l'Université de Montréal.

En 1962, il deviendra membre du Conseil de recherches du Canada et du bureau de direction de l'Institut national du cancer du Canada et, en 1964, sera nommé membre honoraire à vie par la Corporation des chimistes professionnels du Québec. En 1972, il est nommé président du Conseil des sciences du Canada.



Archives La Presse ©

C'est en décembre 1965 que le cardinal Paul-Émile Léger, alors chancelier de l'Université de Montréal, intronisait Roger Gaudry dans ses nouvelles fonctions de recteur.

En plus d'avoir cumulé de nombreuses fonctions de prestige et d'avoir été membre des plus importantes sociétés scientifiques, Roger Gaudry, très estimé parce qu'il est « l'un des rares Canadiens français à posséder une longue expérience universitaire jointe à une connaissance très vaste des besoins industriels », n'a jamais cessé de recevoir des distinctions, y compris des doctorats honorifiques, notamment de l'Université Concordia et de la Western Ontario University.

L'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences lui remet sa médaille Pariseau en 1958 et il reçoit la Médaille des anciens de l'Université Laval en 1965, l'année de sa nomination au rectorat de l'Université de Mon-

tréal. Il est nommé compagnon de l'Ordre du Canada en 1968 et est trois fois lauréat du prix scientifique de la province de Québec.

En 1957, Roger Gaudry devient directeur des recherches de la compagnie Ayerst, McKenna et Harrison, un poste extrêmement prestigieux, et dirige également les laboratoires new-yorkais d'Ayerst. Même s'il est nommé vice-président de la compagnie en 1963, M. Gaudry continue à diriger les recherches des laboratoires jusqu'en 1965 et il signera, seul ou en collaboration, près de 90 textes et allocutions consacrés à la chimie biologique et organique.

Et puis, confirmant les rumeurs, le chancelier de l'Université de Montréal, le cardinal Paul-Émile

DATES IMPORTANTES

- > 1933 : baccalauréat ès arts et médaille du Gouverneur général
- > 1937 : baccalauréat ès sciences appliquées
- > 1940 : doctorat ès sciences
- > 1950 : professeur titulaire, faculté de médecine de l'Université Laval
- > 1954 : directeur adjoint des laboratoires de recherche de Ayerst, McKenna et Harrison
- > 1957 : directeur des recherches de Ayerst, McKenna et Harrison
- > 1963 : vice-président de la compagnie
- > 1965 : premier recteur laïque de l'Université de Montréal
- > 1968 : Compagnon de l'Ordre du Canada
- > 1976 : premier président canadien-français de l'Association des universités internationales
- > 1992 : nommé Grand Officier de l'Ordre national du Québec

Léger, à l'époque toujours archevêque de Montréal, annonce la nomination de Roger Gaudry au rectorat de l'université, le 8 février 1965. Le cardinal Léger souligne alors « les connaissances des problèmes de l'enseignement et le rôle brillant dans la recherche » de M. Gaudry.

Le premier recteur laïque de l'Université de Montréal, dont l'arrivée est saluée comme la promesse d'un nouveau départ pour « la plus grande université française en Amérique », entre en fonction le 1^{er} juin 1965. Sur 41 universités catholiques existantes à l'époque, Montréal est seulement la quatrième dont le recteur n'est pas un prêtre. Et parce que l'Université de Montréal a une charte canonique, la nomination de Roger Gaudry aura d'abord été agréée par la Sacrée Congrégation des séminaires et universités.

Dans son discours, lors de la cérémonie d'intronisation, Roger Gaudry indiquera être « pleinement conscient de l'importance historique de l'événement ». Ce soir-là, une manifestation organisée par des étudiants de l'université, pour protester contre le caractère « bourgeois » de la cérémonie, qui a lieu au Centre social de la rue Maplewood, mènera à l'arrestation de près d'une vingtaine de protestataires.

À la surprise générale, Roger Gaudry, à la fin de son mandat de 10 ans, en 1975, annonce qu'il quitte l'université pour « orienter sa carrière de nouvelle façon », même s'il vient d'être réélu à la présidence du Conseil de l'Université des Nations-Unies, poste qu'il occupera pendant deux ans.

En 1976, il sera toutefois choisi comme le premier président canadien-français de l'Association des universités internationales (AIU) ; à ce moment, il est conseiller-directeur en relations internationales. Il restera à la tête de l'AIU pendant cinq ans.

En 1991, à la mort du cardinal Léger, Roger Gaudry, président de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, rendait à son tour hommage à celui qui l'avait choisi pour marquer l'histoire de Montréal, 35 ans plus tôt.

Le 21 janvier 1992, Roger Gaudry était nommé Grand Officier de l'Ordre national du Québec par le premier ministre Robert Bourassa.

Les funérailles de M. Gaudry auront lieu demain, à 11 h, à l'église Saint-Joseph de Mont-Royal, dans la municipalité métropolitaine du même nom. La famille recevra les condoléances aujourd'hui, au complexe funéraire Urgel Bourgie de la rue Beaumont, à Mont-Royal toujours.

DÉBAT

Suite de la page E1

« Je trouve ça malheureux, parce que j'aurais voulu aborder des questions fondamentales qui touchent les gens », a déclaré l'aspirant-maire Pierre Larouche, qui a récolté plus de 2 % des intentions de votes dans le dernier sondage SOM-La Presse.

Un autre qui aurait voulu participer au débat, le candidat opposé à la fusion et actuel maire de Mont-Royal, Ricardo Hrtschan, a déclaré : « J'aurais aimé discuter avec Gérald Tremblay du plan d'affaires de trois milliards dont il parle tout le temps, puisqu'il s'agit d'un plagiat d'une proposition que j'ai faite il y a un an lors d'une réunion de l'Union des municipalités de banlieue sur l'île de Montréal (UMBM, regroupement qui a donné naissance plus tard au parti de Gérald Tremblay). »

D'ici le jour du scrutin, il y aura encore une douzaine de débats entre Gérald Tremblay et Pierre Bourque, dont un à la radio anglophone de CJAD, demain, un autre, très attendu, dans l'Ouest-de-l'Île, le 15 octobre, et un autre organisé par le FRAPRU, qui portera sur l'habitation, le 18 octobre.



AU TOURNANT DES SAISONS, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ACURA RONRONNE BIEN.

L'INSPECTION PERFORMANCE AUTOMNE/HIVER, SEULEMENT 68⁸⁸ \$*

Soyez prêt à affronter l'automne et l'hiver ! Assurez-vous que votre Acura continue de rouler aussi bien que lorsque vous en avez pris livraison, en la soumettant à notre inspection multipoint complète doublée d'une vidange d'huile et du remplacement du filtre Acura d'origine. L'inspection Performance automne/hiver comprend :

- Vidange d'huile et remplacement du filtre Acura d'origine
- Vérification de l'usure et de la pression des pneus
- Vérification des ressorts et des amortisseurs
- Vérification des étriers et des cylindres de frein, du frein à main ainsi que de l'état et du degré d'usure des freins
- Permutation des pneus
- Inspection de l'échappement
- Inspection des phares et des ampoules
- Inspection des essuie-glace, lave-glace, gicleurs et lames ; mise à niveau du liquide lave-glace
- Vérification du niveau et de la densité du liquide de refroidissement
- Vérification du système de refroidissement et inspection des durites et des colliers
- Inspection et graissage des serrures, des mécanismes de verrouillage et des poignées
- Contrôle de la batterie et de la charge
- Inspection du niveau des liquides de boîte de vitesses, de servodirection, de freins et d'embrayage (s'il y a lieu)
- Inspection du chapeau, du rotor de distributeur et des fils à haute tension
- Vérification des courroies d'entraînement (sauf courroie de distribution)

26,88 \$* Vidange d'huile et remplacement du filtre Acura d'origine

L'huile à moteur Acura est spécialement formulée pour répondre aux exigences de fabrication du moteur. Les filtres à huile Acura d'origine ont une plus grande capacité de filtration afin d'aider à éliminer les agents polluants de l'huile, ce qui aide à garder le moteur propre et à obtenir un meilleur rendement. Ils sont également dotés d'une soupape de sûreté qui garantit que l'huile atteint toujours le moteur.

Remise en état des freins Acura d'origine

119,88 \$* & 129,88 \$*
(EL et Integra) (tous les autres modèles)

Appelez dès aujourd'hui pour une remise en état des freins Acura d'origine comprenant l'installation de plaquettes ou de sabots de frein avant ou arrière, et la remise en état des étriers avant ou des freins arrière. Réusinage ou remplacement des disques ou des tambours en sus. La NSX est exclue de cette offre.

Pneus Michelin à compter d'aussi peu que 124,88 \$*[†]

Entre vous et la route : vos pneus ! Vous et vos passagers méritez donc des pneus sûrs et performants. À ces prix, installation comprise chez votre concessionnaire Acura, vous obtenez ce qu'il y a de mieux.

*Montage et équilibrage en sus.

APPELÉZ VOTRE CONCESSIONNAIRE ACURA POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.

*Offres valables pour la plupart des véhicules Acura. Taxes en sus. Frais de récupération en sus, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Consultez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. Tous les prix sont honorés par les concessionnaires participants du 1^{er} octobre au 31 décembre 2001.

www.acura.ca



LE PARC DU MONT-ROYAL



> Le parc du Mont-Royal fête son 125^e anniversaire en cette année 2001. Afin de souligner l'événement, La Presse a publié durant l'été une série de reportages sur l'histoire de ce remarquable espace vert au cœur de la ville.

> Pour les lecteurs qui s'intéressent à l'histoire de Montréal ainsi qu'à ses lieux publics, La Presse a préparé des tirés à part des reportages du journaliste Guy Pinard. Une carte couleur exclusive de la montagne accompagne les textes.

> Le tout est présenté dans une élégante pochette de carton imprimée en couleur.



> LE PARC DU MONT-ROYAL
Service des archives de La Presse
C.P. 11031, Succ. centre-ville,
Montréal (Québec) H3C 4W8
Télécopieur: (514) 285-6988

Nous vous ferons parvenir votre exemplaire sans frais supplémentaires, dans un délai d'un mois suivant la réception de votre commande. Réservez dès maintenant en remplissant le bulletin ci-jointe et en nous le faisant parvenir par la poste.

☐ Je désire obtenir ____ exemplaire(s) au coût de 5,75 \$ chacun (incluant TPS et TVQ) - Enr. no. TPS R102972338 TVQ 1000516283

☐ Je joins mon chèque ou mandat-poste _____ \$ à l'ordre de La Presse, ltée.

☐ Je souhaite effectuer mon paiement par carte de crédit:

☐ VISA ☐ MasterCard

Numéro de carte de crédit: _____

Date d'expiration: _____

Signature: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (résidence): _____ Tél. (bureau): _____

Toit du Stade : Birdair s'en lave les mains

Les contraintes de la RIO ont dicté le choix de la toile qui s'est déchirée, plaide la firme américaine

DENIS LESSARD

QUÉBEC – Poursuivie par le gouvernement du Québec, Birdair réplique. Le contrat de 37 millions de dollars destiné à doter le Stade olympique d'un toit « ne constituait pas un contrat clé en main », estime la firme américaine.

Au surplus, rien dans le contrat ne forçait Birdair à prévoir que la neige devait s'évacuer toute seule en glissant du toit. Finalement, ce sont les contraintes financières imposées par la Régie des installations olympiques qui ont dicté le choix de la toile qui s'est déchirée en janvier 1999.

Attaquée publiquement par Québec qui a mis fin la semaine dernière à une longue médiation sur la dispute autour du toit du Stade olympique, Birdair a rendu

public l'ensemble de ses arguments, qu'elle avait déjà transmis, confidentiellement, au président de la RIO, Alain Riendeau, au début d'août.

Essentiellement, la compagnie plaide qu'il ne s'agissait pas d'un projet « clé en main » comme le soutient le ministre responsable André Boisclair, car l'entente prévoit 17 travaux précis à être exécutés. Bien que le contrat prévoie que « la nouvelle toiture devra supporter l'entière charge de neige pour toutes les configurations possibles », Birdair rappelle que sa première suggestion de toile avait été repoussée. « La proposition initiale de Birdair spécifiait du Sheerfill I et la toile spécifiée a été changée dans le cours des négociations avec la RIO dû au fait que la Régie voulait réduire ses coûts. Le contrat a donc spécifié du Sheerfill II lequel remplit les critères de sécurité », prévu dans certaines situations précises... « Les limites prévues au contrat furent le résultat direct des réductions de prix désirées et ac-

ceptées par la Régie », poursuit-on.

Le ministre Boisclair

Mis devant les déclarations de la compagnie américaine, le ministre André Boisclair souligne « que n'importe quel juge conclura que quand on fait un toit, il y a une obligation de résultat. Ils (Birdair) ne respectent même pas le Code national du bâtiment ».

Le choix de la toile ne permet pas à la compagnie de se soustraire à son obligation de donner un toit capable de résister aux conditions climatiques. « C'est leur chanson habituelle, Birdair essaie de s'esquiver de ses responsabilité, et c'est leur attitude qui fait qu'on se retrouve devant les tribunaux », de résumer M. Boisclair.

« On peut en beurrer épais nous aussi, on peut vous faire visiter le toit, consulter les rapports d'experts. C'est clair que Birdair veut se replier derrière des considérations juridiques, mais en bout de course, il y a un stade et un toit qui doit tenir dessus, c'est ce que va constater le tribunal », prédit le ministre.



La déchirure survenue en janvier 1999, dans la toile du Stade. PHOTOTHÈQUE La Presse ©

MEURTRES D'ARUNDEL

«Trois ans pour deux vies c'est peu»

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

SAINT-JÉRÔME — « Trois ans, c'est bien peu pour deux vies humaines. Son père et sa mère avaient tout fait pour l'aider. »

Ces deux phrases sont contenues dans les commentaires remplis d'émotion prononcés hier, au palais de justice de Saint-Jérôme, devant le juge Jean LaRue, de la Cour du Québec, par le frère de l'homme assassiné par son fils en même temps que sa femme le 22 mars 2000 à Arundel, dans les Laurentides.

D'une voix qui en disait long sur ses sentiments, plus de 18 mois après l'affreux drame, l'oncle de l'accusé traduit devant la chambre de la jeunesse même s'il a eu 18 ans moins de deux semaines après ses crimes a été invité par la Couronne à donner le point de vue de la famille avant que le tribunal ne se prononce sur la période que devra passer son neveu en garde fermée après avoir été reconnu coupable d'homicide involontaire.

« Nous avons perdu des êtres chers, mais nous savons que vous êtes contraint par la loi et que la peine maximale est de trois ans. Et nous vous demandons le maximum afin de donner une chance à tout le monde de passer à autre chose », a-t-il indiqué en résumé.

Avant de commencer sa plaidoirie sur la période que l'accusé devrait passer en garde fermée à l'Institut Pinel, la procureure de la poursuite, Nathalie Duperron-Roy, a réclamé et obtenu du juge LaRue une ordonnance pour que le jeune homme soit soumis à un test d'ADN.

M^e Duperron-Roy est convaincue qu'une période de garde fermée de trois ans doit être imposée et que le tribunal ne doit pas tenir compte de la période passée en détention préventive. L'accusé est gardé dans un centre de détention pour jeunes délinquants depuis le 22 mars 2000.

Elle a fait état que l'agent qui avait préparé un rapport sur l'accusé recommandait, vu son état mental, un suivi probatoire au terme de la période passée en garde fermée. La loi stipule cependant que la peine maximum pour un accusé d'âge mineur reconnu coupable d'homicide involontaire est de trois ans, y compris un suivi probatoire.

De son côté, l'avocat de la défense, Guy Poupart, a recommandé au juge d'inclure dans sa décision les 18 mois que son client a passés en détention. Il suggère que la peine se situe entre 12 et 18 mois, ce qui signifie que si le tribunal acquiesce à sa requête, le jeune homme aurait terminé sa période de garde fermée. M^e Poupart est conscient que son client a besoin d'un traitement, et il recommande qu'il soit gardé en garde ouverte dans un appartement de l'Institut Pinel.

Au terme d'un procès de 34 jours, mais étalé sur sept mois, le juge LaRue a, le 7 septembre, reconnu coupable d'homicide involontaire l'accusé tout en précisant qu'au moment du drame, le jeune homme souffrait de graves problèmes de santé mentale. La décision du tribunal sur la période qu'il devra passer en garde fermée sera connue le 22 octobre.

Tourisme: pertes élevées

SAINT-SAUVEUR (JPC) — À la suite des événements du 11 septembre, l'Association touristique des Laurentides (ATL) a dû revoir son programme de promotion sur les marchés étrangers qu'elle préparait depuis trois ans.

Si la fréquentation semble s'être améliorée au cours du week-end de l'Action de grâce, les pertes financières dans tous les établissements des Laurentides sont plutôt élevées depuis les attentats meurtriers.

Dans la révision de sa stratégie, l'ATL va accentuer rapidement sa publicité auprès de la clientèle des États-Unis pouvant se déplacer en automobile pour aller skier dans les Laurentides. On se dit aussi conscient que pour attirer les touristes américains cet hiver, il va falloir de bonnes précipitations de neige.

Grandissons de toutes nos forces

15 millions \$

soins

recherche

enseignement

Bérengère Cyr, traitée en ophtalmologie, soutenue par Nicole Ménard de la Banque de Montréal, Stephen T. Molson de la Fondation Molson, François Duffar du Groupe Cossette Communication inc. et Laurent Beaudoin de Bombardier inc.

De la médecine familiale aux soins spécialisés, en passant par l'enseignement et la recherche, l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont veut se donner les moyens. Les moyens de répondre aux besoins qui changent, les moyens de relever les défis qui évoluent, les moyens de grandir, de grandir de toutes nos forces. Et de s'engager pour la vie.

Joignez-vous à ces quatre Compagnons de Maisonneuve-Rosemont et à leurs collègues Claude Blanchet de la Société générale de financement du Québec, Robert Chevrier de la Société de gestion Roche inc., André Desmarais de Power Corporation du Canada, Pierre H. Lessard de METRO INC., Brian M. Levitt de Osler, Hoskin & Harcourt, L. Jacques Ménard de BMO Nesbitt Burns, Jean C. Monty de Bell Canada Entreprises et participez à notre campagne de développement en composant le

514 252-3435.

MR Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont
Centre affilié à l'Université de Montréal

2592/26A

2592/01



Anorexie et boulimie, contraception, dépression, nutrition, sexualité, suicide, toxicomanie, troubles d'apprentissage,

La santé jeunes

Exposition gratuite organisée par l'Association des médecins de langue française du Canada les 11 et 12 octobre, de 9 h 30 à 21 h et 13 octobre, de 9 h à 17 h, au Complexe Desjardins



La Presse

IMMOBILIER

156 APPARTEMENTS MEUBLES

BERRIQUAM, pour étudiant(e)s, 1½, 2½, tout incl., 514-982-4567

Carré St-Louis, Av. Laval
App'd/studio/meuble, 1+1
(514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1½, 2½, piscine, sécurité, lift, vaisselle, Prés Place des Arts et McGill, hôpitaux, Court épi-tingerie. 514-942-8041

CENTRE-MIL, 7½, clair, meublé, jardin stat, métro 514-484-0009

CONDOS, APPS., CENTRAL
Lux, 1+1, 2+2+3+3
Cie Troc Vacances 939-0555

CONTACT-LOGEMENT
Réseau app. / maisons privés, court/long terme, 514-990-0838

LACHINE condo 1 et 2 ch. entièrement meublé, avec + service de ménage. À proximité du centre-ville de Mt et de l'aéroport de Dorval. 514-534-2102 ou 943-9442

LAVAL, condo-hôtel, 4½, équipé, au mois, 514-952-0087

LOCATION COURT TERME (à 14 nuits) 3½, tout équipé, (lav./séc., t.v., etc.), Plateau face parc Lafontaine, 514-528-6833

MAISON ou app. Plateau, Meuble, Mois/Année 514-528-0089

PEEL PLAZA

GRAND 3½
Meublé, très luxueux, idéal pour exécutif. Service domestique optionnel. Occ. future

Lun. au ven. 9 h à 17 h
3460, Peel
(nord Sherbrooke)
(514) 288-7891

ST-DENIS, coin René-Lévesque, 1½, meublé, 514-954-6682

ST-LEONARD, app. 1½, TV / tél., câble, 170 \$ + sem.; 495 \$ + mois. Excel. 514-322-8640

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

24 LOG., St-Jean 847 5009 3½, 4½, 5½, hôpital, pl. béton rev.; 118 9968, 450 347-8977

A VENDRE AUX ENCHÈRES

Le 18 octobre 2001
www.sim-contact.com 450-923-9300
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE CONTACT INC. crtr imm. agréé

162 PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLE

PRÈS DE L.H.Lafontaine, et Hochelaga, 4000 sur 12 000 de terrain clôturé, location. PRÈS du Centre-Ville et aut. VM, 3000 x 3000 bur., 5000 terrain fabrication entreposage. C. Boulanger (514) 255-5202 Re/Max Mt Metro crtr

170 COMMERCES

A MONTREAL-OUEST
Entreprise de soudure existant depuis 32 ans avec base. Très rentable. Vous avez expérience + 75 000 \$ comptant + 125 000 \$ en équipement. PME - crtr d'entreprises inc. Gérald Trudel 514-953-6598

AVEC 135 000 \$ COMPTANT
VENTE + PIÈCES + SERVICE TONDEUSE + SOUFFLEUSE + AUTRES + 15 000 \$

CA 800 000 \$ ET PLUS
TRÈS RENTABLE
PME - crtr d'entreprises inc. Gérald Trudel 514-953-6598

AVEC 135 000 \$ COMPTANT
VENTE + PIÈCES + SERVICE TONDEUSE + SOUFFLEUSE + AUTRES + 15 000 \$

CA 800 000 \$ ET PLUS
TRÈS RENTABLE
PME - crtr d'entreprises inc. Gérald Trudel 514-953-6598

À VENDRE ou à LOUER restaurant, ter. et maison, équipement, 450-787-2969

BAR/SPECTACLES
sans alcool, 289 000 \$ avec base. Vincent Bussière, 514-529-0454 Royal de Mt. crtr

CENTRE DE RÉPARATION DE CAMIONS
Rive-sud, vol. 1.5M. \$ net 300 000 \$, avec imm.

DISTRIBUTION CIGARES
Réseau établi, vol. 2 000 000 \$ +, net 300 000 \$ +

PÂTISSERIE-TRAITEUR, MONTRÉAL
Cause retraite, vol. 600 000 \$, très rentable.

RECYCLAGE PIÈCES AUTO
Rive-sud, très rentable, comptant 250 000 \$ +

VITRERIE COMMERCIALE ÉTABLIE
MtL, avec ou sans immeuble, très rentable.

DCA conseillers en transactions d'entreprises
Daniel Chartrand, Adm.A. 514-990-0192

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER

ABSOLUMENT À VOIR!
3800 à 10 000 pi car., 125 Chabanel O., bien équipés, facilité quel chargement, Barry Gurnea 514-858-1118 poste 222

ANJOU, ST-LEONARD, 5000 à 15 000 pi car., MtL industries à louer avec ou sans quel de chargement. M. Turbide 514-494-7336

BÉLANGER, Pie IX, locaux commerciaux de 600 pi car. 900 \$ + taxes et de 560 pi à 406 \$ + taxes, possibilité occupation double. 514-722-2801

LASALLE, local 1800' car, ind. léger, quel chargement 900 \$ à 1500' car. comm. 1000 \$ (taxes foncières, assurance ind.). 514-363-7706, 514-363-7429

LASALLE, rue Léger, 6500 pi car., 3000 pi car. f-de-b, bien entretenu, 514-363-7706, pagette. 514-330-7429

LOCAL comm. d'environ 1000 pi car. 514-278-2420

LOCAL industriel 10 500 pi car. terrain 5000 pi car. St-Leonard, 2 ports roulants, disp., opt. 514-322-8975

MT-ROYAL et Des Érables 920 pi car. mm. Mt-Royal et St-Urbain, de 580 à 1800 pi car, 128 à 1550 pi car. 450-430-4196

OUTREMENT
Local comm. 400 pi car. 735-5331

PAPINEAU SAUVÉ
de 1000 à 60 000 pi car., monte-charge, industrie légère, disponible immédiatement. 514-737-2268

RUE GUY, entre Sherbrooke et Maisonneuve, 7000 pi car., loc. à aménager. Excellente opportunité. Tél. 514-737-7593

ST-LAMBERT rue Victoria entre 430 pi car et 882 pi car. idéal confort, esthétique ou bureau dans quartier commercial. 450-923-5371

ST-LEONARD, 2500 pi car., libre imm. 4622-1137

USINE de fabrication lourde et survenue de 12 000 pi car. 5000 pi car. bureaux, Port 18 pi. hauteur, ponts roulants 10T, ST. Cours extérieurs. Système de captation des fumées de soudage. 10 min. du centre-ville - S.-O. (514) 933-7570 #209.

184 ENTREPÔTS À LOUER

HOCHELAGA / Maisonneuve, ind., 10 000 pi car., disp. en déca. hauteur 25. Laissez-moi. 514-258-4531 poste 5

186 BUREAUX À LOUER

1340 PI CAR., 2e, style loft, meublé, 5220 \$/mois, 514-278-7199, près Fairmount, 514-278-7199

625 EST FAILLON, 3100' car. locaux comm., magasin, bureau climatisé, 1400\$. 514-727-6609

AAA BUREAUX
99 \$ / mois
Inclus Tous services
Gisèle 514-843-3782 # 275
(514) 283-3782

ACADIE, grands, meublés, stat. AVAL, 150 \$, 514-955-7855

ALAVAL, boul. St-Martin, 485 pi car., 450-867-1812

A OUTREMENT, 355 pi car., sur Bernard, chauffage-climatisation inclus, 514-728-9696

MARCHÉ AUX PUCES

240
MARCHÉ AUX PUCES

ABRI d'auto, 20x20 avec portes, équipement complet, 4 ans, 500 \$. 450-641-4416

ABRI d'auto 11x16, utilisé 1 mois, légèrement abîmé, 2008 514-645-9050, 450-668-5342.

ACIER INOXYDABLE
Poêle Whirlpool, auto-nettoyant, achat oct. 99, 1000 \$, 514-229-6015, 514-514-6015

ARMES : carabine 303, fusil 20, carabines (4) 22, munition, télescope, armoires, etc. 514-229-6015, 514-514-6015

À VENDRE avant le 31 oct. Meubles + lav.-vaiss., articles cuisine, auto. 514-906-3430

BAIN ancien sur patte, très grand, 66 pi, ver, 3030 \$, fonte émaillée, 250 \$ 514-729-5562

BEAU petit piano à queue, noir lustré, 5'3", Geo-Steel 1993, réconditionné, 95 \$, 514-598-3859

BMW : 4 pneus d'hiver Toy 15 po avec jantes et enjoliveurs de roues, 450\$. 514-382-6055.

BOITES cubaines Humidor Exécutif, pour cigares 514-598-3859

CABANON, 98, 10x12, qualité supérieure, tout isolé, électricité 110-220, 1500\$. 514-339-4881

CAMÉRA digitale Nikon Coolpix 990, presque neuf, 1000 \$, 514-598-3859

CHAMBRE antique 7 mrc 1930, lit 54po, tent vert fin dentelle 2300\$ 450-622-2513

CHAMBRE modulaire pour enfant, 7 mrc, avec lit (sans table), impeccable, valeur 3500\$ pour 800 \$, 514-784-1595.

CINÉMA-MAISON complet, télé 32 po, SuperVHS, 2900\$ pour 1900 \$, 514-339-4881

CLÔTURES bois traités, 6 panneaux de 8 x 7 + poteaux, 225\$, 514-482-0385

CUISINIÈRE électronique GE, vitrocéram, blanc, valeur 950\$, 40 mois, 800\$. 514-335-2757

DÉSHUMIDIFICATEUR, 2 vitesses, presque neuf, 250 \$, 514-459-3586

FOYER combustion lente 72 000 BTU, ver, base céramique etc. 1500\$ 514-339-4881

JANTES et pneus d'hiver 14 po., pour Ford Escort, 220 \$, 514-733-8912 après 17h.

LAV./SÈC., lav.-vaiss., encast. réfrigérateur, congélateur, blancs, 7 ans, 450-461-9940

LAVE-VAISSELLE May Tag, portatif, blanc, très propre, 325 \$. 514-251-2707

LAVERIE, sècheuse GE, 170 sites, 5 chalets, piscine, érablière, cabane à sucre de 12000 pi car., sentiers de montagnes, commerce 4 saisons. 699 000\$. 1-800-555-7017

LAV SEC., GE haut rendement, 1 an 800\$, poêle, frigo 250\$, set s'manger (1970) 600\$, chaises, lampes assorties. Aussi lit queen, système de son, vaisselle, petits appareils, etc. Dépot élargir. 514-522-7053

LIT de bébé 36X72 po. Équipement de plonge, Matelas hiver dame, doublé moussin de Perse noir, 10 ans, 450-641-0070

LITS SUPERPOSES, vert foré, Amisco + lit gogone, 3 matelas, 375\$, fauteuil 3 places vieux-rose 75\$, 514-528-9983.

MANTEAU dame, vision nature, taille 6 ans, 450-667-7725

MEUBLE d'ordinateur, (80\$), bibliothèque bois noir, 24 x 80, (70\$), 514-529-9129

MEUBLES, presque neufs, vente démontage: sofa, table cuisine, etc. 514-244-4201.

MEUBLES bur. teck, modulars (3) IKEA, cognac, chaises + acc., propre, albaine, 450-227-9996 ou 919-17897

MEUBLES et articles de maison (s'manger, chambre, table à café, patio, etc.) à St-Lambert. 450-923-4648

MEUBLES mélamine blanche, meuble auto, buffet, table cuisine ronde + chaises vertes bois/paille. 250\$. 514-588-1739

MINI laveuse-sècheuse blanc Inglis avec supp. 375 \$, Peux livrer, 514-597-2302.

MARCHANDISES ET SERVICES

203
AUDIOVISUEL

ABSOLUMENT BESOIN casques 35 mm, 2x, 4 x 5, cinémas, 450-788-2886 1-800-859-8868

ACHATÉRAIS tout équipement photographique, 514-898-5351

CAMÉRA numérique NIKON D1, comme neuve, 5000 \$ ferme. Robert, 514-381-8587.

BOUVIER BERNOS verm, acc. gar, 2 ans pour hanches, 450-589-7559, 450-589-6461

COLLECTIONNEUR, Cherche quai Gibson Les Paul ou Gibson Les de la Montre. Jusqu'à 50 000 \$ 416-272-8222.

PRIX DU MANUFACTURIER
Vente - Estimé - Réparations Piano-Orque, R. Larose Inc. 8000 St-Laurent, 514-387-3765

ÉQUIPEMENTS ARTICLES MAISON

MEUBLES Design, set de chambre noir, Rossi, s'mange Sapourin, lampes, micro ondes et acc. cuisine, tableaux et bibelots de choi, set salon, sofa et table de verre. 514-934-4625

211
COLLECTIONS

***ROUSSEAU INC. ACHAT/VENTE**
Timbres, monnaies, argent, or, papier-monnaies. Les pièces rares de la Monnaie Royale Canadienne sont disponibles. 514-284-9686

TIMBRES: Achat collection, etc. (514) 626-2850

212
ANTIQUES

ACHAT ANTIQUES
Bronzes etc. Gelleneau 450-788-2886 1-800-859-8868

ANTIQUES SUCCESSION
Achat meubles et objets anciens, porcelaine, argenterie, etc. Bonprix. 514-572-1929

214
LIVRES

A BONHEUR D'OCCASION
Librairie achète/donne livres de qualité. 514-912-1442

ACHAT livres tous genres et successions 514-973-8246

217
INFORMATIQUE

...LIQUIDATION... D'ORDINATEURS
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, PowerBook, Motorola. Le plus gros centre à MTL 1323COMPUTE 514-855-9550.

...A INFO-CARREFOUR... PRIX SPÉCIAUX SUR:
ORDINATEURS, Cam 8642 rue St-Denis - 381-4044

MARCHÉ AUX PUCES

240
MARCHÉ AUX PUCES

MOBIER chambre, Baronet, vert, lit queen, 2 tables chevet, armoire, 900\$. 514-992-4303

MOBIER s'd'finer bois franc, 6 chaises, table ronde 41 po x 7, panneau, 450\$. 514-277-6804.

ORDINATEUR MAC G3/233
MHz/224mo/20go/zip 100mo/CD 20X/modem 56K 1200\$. 514-598-3859

PÉLICAN : PÉDALO 4 pl., neuf, payé : 1100\$ pour 745\$. CHALOUPE 1 pl., payé 900\$ pour 549 \$. MINI-PONTON 1 pl., payé 900\$ pour 549\$. KAYAK, payé 430\$ pour 289\$. Infos : (514) 220-6776.

PENTIUM II, Windows, Office, Internet, système complet, 550 \$. Tél. 450-682-2962

PERRUQUES à cheveux Henry Margu, couleur brun, auburn, 150\$ ch. 450-478-8638.

PIANO à table antique, voire, Heintzman, Bon état, 2000 \$. Le soir au 514-336-2523

PNEUS (4) d'hiver, 225-75-R15 avec jantes pour Jeep, presque neufs, 300 \$ 1-450-689-2417

PNEUS hiver (4), rim et cap, BMW, série 3, Blizzak 205/60 15, 480\$ 450-622-5791

POÈLE, frigo, 375\$. Lav./séc. : 275 \$. Propres, en bon état. (514) 593-9004

POÈLE À BOIS VERMONT RESOLUTE, accessoires, 950\$. Après 18h, 514-729-5335

PNEUS granules, Whiffen, encasté, très bonne condition, 1500 \$. 450-588-3174

SOINER, niver, classique, table 48"x42", buffet 66" long, 6 chaises, 2000\$. 514-695-6359

SET de cuisine, chène blanc stratifié 4 chaises, 1 vaisselle, 500 \$. 514-253-8303

SET salle dîner, table ronde, 6 chaises, vaisselier 2 mrc, de marque Rixton, 514-694-2454

SOFA-LIT 500 \$, lav.-vaiss. GE de 2008, entrée Admiral 150 \$, armoire en bois, 514-383-9208.

SOFA 3 places, noir, commode 4 tiroirs, mélamine blanche, base de futon "Queen", lit noyer rapide, 819-327-5132.

SYSTÈME son haut gamme, vaut 11 200\$ pour 4950\$, 6 mois usage. 514-992-6236

TABLE 6 chaises, set chambre, bleus, buffet 66" long, 6 chaises, miroir, 514-336-2912

TABLE à langer, rotin blanc, 3 tiroirs, 2 tablettes, 450\$ pour 200\$; état neuf. 450-628-4775.

TABLE à langer-commode intégrée, 4 tiroirs-armoire rangement, A-1, 175\$. 514-685-0646.

TABLEAUX Denis Riopelle, originaux, huiles, mûles, cadre, 50 \$ à 250 \$, 450-963-9976.

TABLEAU Canada billard Régence 4x9x9, pattes lion, équipée, acc. 3400 \$. 450-793-2000

TABLE DE BILLARD, 4x9x9, Brunswick-Héritage, lit noyer forcé, Valeur 5000 \$. Prix 2000 \$. 514-893-3728.

TABLE de massage professionnelle, portative, coussins de positionnement, 1 housse, 514-744-2703 avant 14 h.

TABLES de massage stationnaire 250\$, ou portative 350\$. 514-253-8303

TAPIS PERSANS (12), armées. Cause déménagement. A. Outremont, 514-341-9941.

TELE SONY TRINITON 20" et causeuse palette 125 \$ 514-253-8303

THINKPAD IBM, Windows 98, CD-ROM 4 d'éseaux, plusieurs logiciels, nég. 514-733-2677

TRIPOTEUR 1295\$, fauteuil roulant éq. 995\$. Particulier. 450-923-4648

VAISSELIER, 200 \$. d'ivan-lit Elran 295 \$, chaise bergante et repose-pieds 15 \$, secrétaire en marbre 195 \$. 514-913-6799

VELO de montagne XT amortisseur Rockshock/magnésium 350 \$ 450-471-1441

MARCHANDISES ET SERVICES

OFFRES D'EMPLOI

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES

PHARMACIEN(NE) temps plein ou partiel, jusqu'à 30 h/40 h/sem., bilingue un atout. Contact: A. Boyard 514-327-2442 ou faxer C.V. 514-327-2448

JEAN GOUTU

PHARMACIEN(NE)S
Temps plein, expérimenté et professionnel. Salaire au-dessus de la moyenne incluant avantages sociaux très complètes, prime de fidélité, remboursement de cotisation professionnelle, etc. Se joindre à Mme St-Catherine ou au faxer C.V. 514-849-6425 ou communiquer au 514-842-9622 poste 111.

JEAN GOUTU

PHARMACIEN(NE) TEMP PLAIN URGENT
- 35 à 40 h/sem.,
- 1 fin de sem. sur 5
- 1 soir/semaine.
- Avantages sociaux
Salaire très avantageux
Tél.: M. Parolin
514-955-0800 ou faxer
C.V. au 514-955-5266
ou mail à: livio.
parolin@sympatico.ca
R306

SECRÉTAIRE DENTAIRE
Poste permanent 32 h/sem., disponible immédiatement, expérience sur logiciel CTRL dynamique et BILINGUE. Clinique près de la Place des Arts. Horaire 1 sem. de 4 jours, 1 sem. de 5 jours (2 soirs/mois). Télécoeur votre C.V. au 450-422-3690

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

310 BUREAUX

Évaluation de la satisfaction auprès de la clientèle de BELL CANADA
Nous recherchons des candidats bilingues, aimant le travail au téléphone. Votre tâche consistera à téléphoner à des clients de Bell Canada pour connaître leur niveau de satisfaction quant aux services et produits offerts. Vous êtes dynamique, courtois(e) et intéressé(e)? Nous vous offrons selon vos besoins un poste à temps plein ou partiel. Nous exigeons un minimum de 19 h par semaine incluant le samedi et une vitesse de frappe de 25 m/m minimum.

Faire parvenir votre C.V. à:
Micheline Pelletier
Fax 514 931-5720 Tél. 514 931-8236
R 310

AGENT(E) DE CRÉDIT ET PERCEPTION

Omer DeSerres Inc., spécialisée dans la vente au détail de matériel artistique, est à la recherche d'un(e) Agent(e) de Crédit et Perception pour son siège social. Le poste est temporaire pour un remplacement d'un congé de maternité. La personne recherchée doit être bilingue, posséder une expérience de 3 ans dans un poste similaire, avoir un esprit d'équipe, de l'entregent, être responsable et capable de travailler sous pression. Veuillez envoyer votre CV par télécopieur au : (514) 843-5511, réf. 364. Seules les personnes retenues seront contactées. R310

Adjoint(e) administratif(ve) bilingue, exp (5 ans), gestion immobilière, tenue d'un seul atout. Très bon salaire. C.V. 7171, Jean-Talon est, suite 400, Anjou. Gue. H1M 3N2.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Cle de gestion imm. résidentiel - le administrant plusieurs blocs app. recherche un(e) secrétaire temps plein pour gérer le bureau, situé à Outremont, doit être très motivée, bilingue, bien organisée et maîtrisant l'inf. mat. bilingue. Envoyer CV par fax au 514-738-9164.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Société de services travaillant dans le domaine de la formation, recherche Adjoint(e) Administratif(ve). Sens de l'organisation, communication, très bonne rédaction du français. Contact et organisation de séminaires destinés à la clientèle d'entreprises francophone. Maîtrise du logiciel Word et connaissance des autres logiciels de la suite Microsoft. Entretien et habiletés au travail en équipe. Autonomie et disponibilité. Connaissance des pays en développement un atout. Centre-ville, Salaire - 30 000 \$ et plus selon expérience et de l'expérience. Faire parvenir C.V. au numéro de téléphone (514) 939-2716

AGENT DE LOCATION

Poste temps plein, rémunérable résidentiel de 143 app. Tâches administratives, suivi des dossiers, correspondance, RÉQUIS; exp. en location résidentielle; bilinguisme parlé et écrit. V. par fax au 514-377-5957 ou adresse 2500.

ALÈS GROUPE CANADA
Un des leaders mondiaux dans le domaine des cosmétiques à base de plante, cherche pour sa filiale canadienne un(e) assistant(e) marketing, administration. Devra être dynamique, expérimenté, avoir l'inspiration et la volonté de s'intégrer dans un groupe au fort développement. C.V. par fax au 514-933-0409 ou par courriel mailka@farchitect.com

COMPTABLE
expérience pertinente (états financiers et dossiers de vérification) avec système comptable informatisé. Formation appropriée et bilingue. Lotus et/ou Excel requis. Salaire selon expérience et formation. C.V. par fax 514-493-0877. P.C.A. 8075, LaSalle CQ H1J 2L1.

DISTRIBUTEUR de mobilier de bureau
Secrétaire-réceptionniste bilingue, avec connaissance des logiciels Excel et Word, et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

RECEPTIONNISTE
bilingue pour travail général de bureau. Dynamique et débrouillard. Connaissance de Word et Excel un atout. Faire parvenir votre CV par fax à:
514-833-0409
ou par courriel mailka@farchitect.com

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

COLLÈGE PRIVÉ

De niveau secondaire cherché :
- Professeur(e) d'anglais et de morale pour monnaie
- Emploi à temps plein
C.V. au 450-679-0770
R 307

ÉCOLE PRIVÉE, située à Carrière, cherche un(e) enseignant(e) par temps plein (français/anglais), pour sa classe maternelle. Envoyer C.V. par fax au 514-731-2312

ÉCOLE privée d'Outremont est à la recherche d'un(e) professeur(e) pour enseigner à la maternelle, 14 h/sem. lun. au ven. Permis du MRC Envoier C.V. au 514-739-7430 ou fax 514-739-0172

GARDERIE cherchée (technicienne) en service de garde exigé. Est de Mtl. Temps plein, exp. et réf. requises. 514-254-6388

CPE Les Cablons recherche cuisinier(e), remplacement congé maternité, 35h/sem. Salaire 1500 \$ par semaine. Envoyer C.V. par fax au 514-985-9411

AVONS besoin d'enseignants (très) diplômés(e)s, postes temps plein, Nicole 450-981-1113

CPE Les Cablons recherche cuisinier(e), remplacement congé maternité, 35h/sem. Salaire 1500 \$ par semaine. Envoyer C.V. par fax au 514-985-9411

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

URGENT
Secrétaire, assistante(e), expérience requise, bilingues. Jour et soir. Mtl-Nord. 514-324-5114. Catherine ou Dr. Lan.

310 BUREAUX

SECRÉTAIRE notaire, temps plein, exp. 5 ans. Notarius un atout, faxez C.V. 514-729-0046

SECRÉTAIRE
Pour la Division Clinique
• Bilingue avec exp.
• Connaissance 044 MS Office (Powerpoint) et internet.
• Sens de l'organisation
• Emploi à temps plein
Faxez CV avant le 22 octobre
Mme Jocelyne Lahoud, dir.
Centre de recherche
Hôpital Douglas
Fax: (514) 762-3033
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

SECRÉTAIRE réceptionniste DEP ou équivalent 35h/sem, connaissance environnement Windows et français, anglais fonctionnel. Faxer C.V. : 514-843-8278
Intermede@ca.ira.com

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532, 525-2483
domocratie@videotron.ca

PROGRAMMEUR jr. ou étudiant PHP, MYSQL, 2 ans. C.V. (514) 279-7532,

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES



UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Garantie du manufacturier • Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures • Possibilité d'échange de 30 jours

AUTOS

ALERO GL, 1999, 59000km, tout équipé v6 mag noir 4p. bal. gar. **CHRISTIN CHEV.**, (514) 640-1050

ALERO GL, 2000, 5279/mois 5999+taxe, location 30 mag & cyl aut, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

ALERO ap. 99, 6 cyl aut 58000km air vitre e, **ST-GERMAIN CHEV. OLDS.**, (514) 453-6111

ALERO OLDS, 1999, 6cyl, tout équipé 69200km, seulement, **ACTION CHEV OLDS.**, (450) 445-7333

BONNEVILLE, 1995, bas, millage tout équipé, 4p, bal. gar. **CHRISTIN CHEV.**, (514) 640-1050

BUICK, 98, century Apertes blanc 29700km 5323,00loc, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

BUICK CENTURY, 01, tout équipé \$18888-00 4pt, **GOHIER PONTIAC BUICK**, (514) 376-4270

BUICK CENTURY, 98, 51,000km gr élect, siège éclat, cond ol, **GOYETTE CHAMBLY**, (514) 875-1973

BUICK CENTURY CUST, 1998, air, groupe élect, bas kilo, gar. loc, 299 00, **CONTACT PONTIAC**, (514) 333-8333

BUICK CENTURY CUSTOM, 2001, ac, tilt cruite vitre élec 38 k 18995, **DECARIE CHEV. OLDS.**, (514) 744-6401

CADILLAC CATERA, 1998, 57000km toute équipée cuir bal gar. **CHRISTIN CHEV.**, (514) 640-1050

CADILLAC CATERA, 98, v6 cuir cl mag 55mk 2 en inventaire, **LE RELAIS CHEV. OLDS.**, (514) 384-6380

CADILLAC CATERA, 1998, int. cuir, roues chromées, sièges chauffants, **CANDIAC**, (514) 878-9621

CADILLAC CATERA, 1997, v-6 cuir cl, tout spécial 18995, **S PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

CADILLAC DE VILLE, 97, tout équipé 52095,00, **GOHIER PONTIAC BUICK**, (514) 376-4270

CADILLAC SEV STS, 98, 39300km cuir tout mag chrome etc, **STE-THERÈSE AUTOS INC.**, (450) 430-8290

CAVALIER, 2000, vert 4 portes aut a/c, 53150km 13595, **BOISVERT CHEVROLET**, (450) 377-8700

CAVALIER, 99, 4 portes aut et manuel 98/99, **STE-THERÈSE AUTOS INC.**, (450) 430-8290

CAVALIER, 99, 2 portes auto air vert bas km, 5199 00, loc, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

CAVALIER, 98, 4 ptes auto 55000 km, 110000, cuir, 4 ptes, **PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

CAVALIER, 98, 4p aut a/c 50000+—rien a payer avant janv 2002, **CLERMONT CHEV. OLDS.**, (514) 279-6301

CAVALIER, 1998, man/aut/choix à partir de 8800\$/2 ou 4 portes, **D. BRETON CHEV. OLDS.**, (514) 477-4909

CAVALIER, 97, 60 000 km.5-vitesses 4p casselle, vert, **LE RELAIS CHEV. OLDS.**, (514) 384-6380

CAVALIER LS, 1999, 29 km/aut/4p/air/crue/harnais/noir/oi, **D. BRETON CHEV. OLDS.**, (514) 477-4909

CAVALIER Z-24, 2000, vert tout toit 16' 00m garantie 3/60 184955, **BOISVERT CHEVROLET**, (450) 377-8700

CAVALIER Z-24, 99, man a/c 49000k—rien a payer avant janv 2002, **CLERMONT CHEV. OLDS.**, (514) 279-6301

CAVALIER Z-24, 98, 5 vit. 54000k—rien a payer avant janv 2002, **CLERMONT CHEV. OLDS.**, (514) 279-6301

CAVALIER Z-22, 1998, 43200 km, 9995, 4 ptes, **ACTION CHEV OLDS.**, (450) 445-7333

CENTURY, 1998, \$15 885 aut 4 portes, a/c, 55 000 kilomètres, bleu, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

CHEV. LUMINA LS, 1999, air, groupe élect, bal gar location 299,00, **CONTACT PONTIAC**, (514) 333-8333

CHEV. MALIBU, 01, choix couleur v6 air, ec, 100km et plus spécial, **RIVE SUO PONTIAC**, (514) 877-4955

CHEVROLET Cavalier 97, 2 ptes, 5 vit. Propre, 5500\$ nég., 450-664-3816, R.D.M.

CHEVROLET Malibu LS 2000 noire, cuir, 33000 km, 300\$+12 mois à 362,49\$, 514-788-7061.

CHRYSLER Concord 94, 4 portes, 100 000 km, 3 très bon état, 15700\$, 514-909-0964.

CHRYSLER Concorde LX 97, blanc, aut, 59 000 km certifié, tout, a/c, Mags. Honda de Laval 514-384-9444

CHRYSLER Intrepid, 98, champagne, 60 000 km, impeccable, 13 900\$, 450-825-2421

CHRYSLER INTREPID 98, air, 6000\$, 514-653-9416

CHRYSLER Intrepid ES 98, blanche, 98 680 km, 514-232-7212

CHRYSLER LHS 94, 130 000 km, V-6, 3, 300\$, 514-653-9416

CIVIC hatchback 97-98, 5 vit. automatiques, 450-445-7161

CIVIC LX 97-98-99 aut., 5 vitesses, livraison, 450-445-7161

CIVIC SI 2001, aut., tout équipé, mags, 16 000 km, 514-453-9416

HONDA EL PERROT

COROLLA 97 a 01, automatiques, manuelles

450-445-0577 514-821-8504

COROLLA 97 à 99, aut, man, avec ou sans air, 514-329-0909

Toyota Pie-X

COUGAR 99, blanc, aut., V-6, 41 000 km, A1, 15 800\$, Plourde Auto 514-331-0040

CROWN VICTORIA 97, état 15 700\$, ferme, 450-964-9197

DAEWOO Lanos 2000, 3 ptes 5 vit., 16 000 km, servos, 8000\$ S.D Auto 514-952-9908

DAEWOO, Lanos, 2000, man., 4 ptes, CD, aileron, vitres teintées, 12 900\$, 514-918-5686

DODGE Caravan 2000, Sport 26 000 km, équipé, parfait état, 21 000 \$. Soir 450-441-2264

DODGE Neon (01) 95, 98, 98, aut, a/c, rabais 2000\$ ou gar. 3 ans - 4 ans. Gilles Houle Auto 514-640-5010

DODGE Straus ES 98, aut., V6, équipé, a/c, 50 000 km., 12 495\$ 514-915-3276 crr.

EAGLE Summit LX, 98, 94, 5 vit. gar., prop. 4700\$ 450-664-3816, R.D.M.

EAGLE Talon TS1 95, AWD, 5 vit., cuir, a/c, ton, 155 000 km, A1, 11 500\$, 514-913-7973

ECHO 2000, aut, ou man avec ou sans air, m 514-329-0909

Toyota Pie-X

ECHO 2000, transfert bal 295\$/mois, 22 000km, bleue pâle, Josée 514-380-1437.

ESORT SE 99, 4 ptes, aut., 140 000 km, 11 600\$, S.D Autos, 514-952-9908

FIREFLY 97, 2 ptes, 5 vit., 69 000 km, 8 pneus, très propre, 5900\$. LDB 514-996-6035

FORD Contour 95, 4 ptes, aut., a/c, mags, 119 000 km, 514-450-1288

CHEV. MALIBU, 1998, intermédiaire cv 3.1 5 en inventaire 14995, **DECARIE CHEV. OLDS.**, (514) 744-6401

CHEV. MALIBU, 2001, 18000km 6cyl, tout équipé, 17995, spécial, 16995, **DUPRE CHEV.**, (450) 467-2004

CHEV. MALIBU, 1998, tout équipé v6 29000km, **ACTION CHEV OLDS.**, (450) 445-7333

CHEV. MALIBU LS, 1999, 4 ptes, tout équipé, 37000 km, **CANDIAC**, (514) 878-9621

CHEV. Z-24, 2000, noir 31300 km vitre teintée et air, **ACTION CHEV OLDS.**, (450) 445-7333

CHEVROLET LTZ, 1998, tout équipé, cuir, v-6 3.0, **MAURICE GUYEY PONT. BK.**, (514) 875-3933

CHEVROLET MALIBU, 2001, v6, ent. équipé, 24 700km spécial \$17 950, **ACCES CHEV. OLDS.**, (514) 990-1990

CHEVROLET MALIBU, 2000, v6, auto, ent. équipé, 29860km a1 \$15950, **ACCES CHEV. OLDS.**, (514) 990-1990

DE VILLE, 1998, beige 42000km impeccable, 225 000 km, 1995, **BOISVERT CHEVROLET**, (450) 377-8700

DODGE NEON, 1997, modifie bi-line ap aut ac vert 69 149 00, **DECARIE CHEV. OLDS.**, (514) 744-6401

FIREFLY, 1998, 3 portes/3 cyl/manuel/21 kms/comme neuf/ **D. BRETON CHEV. OLDS.**, (514) 877-4909

FIREFLY 2 PT, 98, aut, cass, bas km, \$189 mois 0 comptant, **ROYAL CHEV. OLDS.**, (514) 376-4270

GEO, 1996, métra vert 2p man, 5500\$, 11 3 cyl 51mk, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

GEO METRO, 94, 64km, auto, rouge, \$4999 un seul prop., **RIVE SUO PONTIAC**, (514) 877-4955

GR PRIX ARGENT, 2000, bas km siège électrique tout équipé, **MAURICE GUYEY PONT. BK.**, (514) 875-3933

GRAND AM SE 1999, \$15 885 a/c 4 portes 37 000 km, 2.4 l 4 cyl 27mk, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

GRAND AM SE 2000, ac v6, gr élect, cass, équipée, \$18 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

GRAND AM SE 2000, v6 4p, tout équipé balance de garantie, **GOYETTE CHAMBLY**, (514) 875-1973

GRAND AM SE 2000, v6 3.4l, groupe élec 28 km, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

GRAND PRIX GT, 2000, v6 3.8l, tout équipé, 110 000 km, 4 ptes, 15 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

HONDA CIVIC SE, 1999, 5 vit., climatisation, argent, balance garantie Honda, **DUPRE CHEV.**, (450) 467-2004

HONDA ACCENT SPORT, 1997, 5 vit. tout ouvrant 3 portes bal de gar., **BOURASSA PONTIAC**, (450) 669-7070

IMPALA, 2000, aut, 3.4 l/a, tout électrique, spécial 18995, **PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

IMPALA, 2000, 28000km, argent tout équipé 142 gar. **CHRISTIN CHEV.**, (514) 640-1050

IMPALA LS, 2000, 4p, cuir aileron, mags, 49000km, 2000, a/c, élect, **SALOIS PONT. B.**, (514) 343-3414

LE SABRE, 1997, 3.8l v6, 88000 km, toute équipée, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

LUMINA LS, 1998, a/c, groupe électrique, spécial 14895, **PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

LUMINA LS, 98, v-6, 4 pt, tout équipé, wow! 55 000 km, 4 ptes, **ROYAL CHEV. OLDS.**, (514) 595-5666

LUMINA LS, 1998, 4 ptes, tout équipé, \$234 00, loc, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

MADZA PROTEGE LX, 99, 5 vit., a/c, tout équipé, bas km, faite vitél, **ROYAL CHEV. OLDS.**, (514) 595-5666

MALIBU, 1998, a/c/gr élect, 4p, équipée, \$13 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

MALIBU, 2001, 5279/mois 5999+taxe, location 30 mag & cyl aut, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

MALIBU 98 LS, 98, 3.1v6/a/c, équipé, **STE-THERÈSE AUTOS INC.**, (450) 430-8290

MALIBU LS 4P, 98, 6cyl aut a/c gr élect 58000km spécial, 14995\$, **FUGERE PONT. BUICK**, (450) 476-9112

METRO, 1998, 2p 5 vit bal gar bas kilo 1 propo \$119/mois, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

MONTÉ CARLO LS, 97, 2portes auto v6 tout équipé 5265 000km, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

NEW JETTA, 1999, 2.0l 5vit, aut cl argent 59 000 km bal gar, **SALOIS PONT. B.**, (514) 343-3414

OLDS INTRIGUE, 2001, v6 ent, équip, 24600 km prix réduit \$20750, **ACCES CHEV. OLDS.**, (514) 990-1990

OLDS INTRIGUE, 1998, tout équipé/42km/achet barrez 2.4 l 4 cyl 4500, **DESROSIERS CHEV OLDS.**, (450) 476-0407

OLDS INTRIGUE, 1998, v-6 3.8lt, tout équipé, 4000 km, opt. autom., **BOURASSA PONTIAC**, (450) 669-7070

OLDS INTRIGUE, 1998, cuir auto tout équipé bal gar \$16995, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

OLDS AURORA, 1998, toute équipée système booste moon cuir 24995, **DECARIE CHEV. OLDS.**, (514) 744-6401

OLDSMOBILE ALERO, 2000, aut, équip. complet, 94, 36000 km, blanc, **GRENIER PONT BUICK**, (450) 471-3746

PARK-VALENTIN ULTRA, 1999, 10840 km, incroyable, 32995.00\$, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

PONT SUNFIRE GT, 1998, air, out, cd, mag, et plus gar location 219 00, **CONTACT PONTIAC**, (514) 333-8333

PONTIAC, 2000, Sunfire GT vert 2p décoration aut 2.4 l 4 cyl 27mk, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC, 2000, Sunfire rouge 2p aut a/c cass bal gar 2.4 l 4 cyl 44km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC, 1999, Grand Am noir 4p aut gr élect a/c/4.3 c/6 cyl 34km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC SUNFIRE GT, 98, auto, mags 16' c/2, 52 000km, \$12995, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 471-3746

REGAL LS, 1999, a/c, opt, v63.8 4p, gr élect, cass, \$16,595, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SATURN FAMILIE, 1998, auto a/c/bal gar excellente condition, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

SATURN SL, 98, 5 vitesses, 4 portes, \$169 mois/0 comptant, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (514) 645-1651

SATURN SC, 1999, a/c, opt, v63.8 4p, gr élect, cass, \$16,595, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SUNFIRE, 2001, 5259/mois+taxes: aucun comptant, 4 portes, cuir, a/c, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

SUNFIRE, 1998, coupe/600km/man/bleu/10 500,00\$, **DESROSIERS CHEV OLDS.**, (450) 476-0407

SUNFIRE GT, 99, 49900km, 5vit, 2.4 l 150hp, air, jantes all, 12450\$, **STE-MARIE AUTO LITE**, (514) 861-5529

SUNFIRE GT, 1999, 2p 5 vit a/c bas kilo 1 propo \$129/mois, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

SUNFIRE GT, 98, aut, a/c/48000—rien a payer avant janv 2002, **CLERMONT CHEV. OLDS.**, (514) 279-6301

SUNFIRE SE, 2000, ac, aut, 2p, tres propre, 29 974km, \$14 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SUNFIRE ST, 01, a/c a/c 1 d, 4pts spécial 15795, **GOHIER PONTIAC BUICK**, (514) 376-4270

SUZUKI, 2000, Swift vert 2p aut a/c cass bal gar 1.3 l 4 cyl 36km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

TOYOTA COROLLA, 2001, aut, a/c, 4p, gris 28 700 km, **GRENIER PONT BUICK**, (450) 471-3746

TOYOTA COROLLA, 99, 4cyl, noir, d'lock, nlt, 20423km, **RACINE CHEV. OLDS.**, (450) 359-5900

HONDA Civic SE 2000, man., 21 700 km, 4 ptes, a/c, CD, gar., 16 500\$, 514-526-1883.

HONDA Civic SE 2000, man., 21 700 km, 4 ptes, a/c, CD, gar., 16 500\$, 514-385-3902.

HONDA Civic Si 98, noire, bas km 57 000 km, tout équipé, gr. élect., a/c, toit élect., vitres teintées, exc. prix, 514-817-3330.

HONDA Accord LX 1999, 4 ptes, aut., 164 000 km, A1, 18 000\$, 450-768-9785, 514-252-2201.

HONDA Accord LX 97, man., 4 ptes, aut., ABS, A-1, 87 000km, 17 000\$, 450-922-3912.

HONDA Accord LX 99, 4 portes, 164 000 km, A1, 18 000\$, 450-768-9785, 514-252-2201.

HONDA Accord LX 97, man., 49 500 km, 2 ptes, a/c, 8 pneus, exc. état, 1 proprio ferme, 12 500 \$, 514-294-2768.

HONDA Accord LX 99, 4 ptes, tout équipé, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

LUMINA LS, 1998, a/c, groupe électrique, spécial 14895, **PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

LUMINA LS, 98, v-6, 4 pt, tout équipé, wow! 55 000 km, 4 ptes, **ROYAL CHEV. OLDS.**, (514) 595-5666

LUMINA LS, 1998, 4 ptes, tout équipé, \$234 00, loc, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

MADZA PROTEGE LX, 99, 5 vit., a/c, tout équipé, bas km, faite vitél, **ROYAL CHEV. OLDS.**, (514) 595-5666

MALIBU, 1998, a/c/gr élect, 4p, équipée, \$13 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

MALIBU, 2001, 5279/mois 5999+taxe, location 30 mag & cyl aut, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

MALIBU 98 LS, 98, 3.1v6/a/c, équipé, **STE-THERÈSE AUTOS INC.**, (450) 430-8290

MALIBU LS 4P, 98, 6cyl aut a/c gr élect 58000km spécial, 14995\$, **FUGERE PONT. BUICK**, (450) 476-9112

METRO, 1998, 2p 5 vit bal gar bas kilo 1 propo \$119/mois, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

MONTÉ CARLO LS, 97, 2portes auto v6 tout équipé 5265 000km, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 687-3123

NEW JETTA, 1999, 2.0l 5vit, aut cl argent 59 000 km bal gar, **SALOIS PONT. B.**, (514) 343-3414

OLDS INTRIGUE, 2001, v6 ent, équip, 24600 km prix réduit \$20750, **ACCES CHEV. OLDS.**, (514) 990-1990

OLDS INTRIGUE, 1998, tout équipé/42km/achet barrez 2.4 l 4 cyl 4500, **DESROSIERS CHEV OLDS.**, (450) 476-0407

OLDS INTRIGUE, 1998, v-6 3.8lt, tout équipé, 4000 km, opt. autom., **BOURASSA PONTIAC**, (450) 669-7070

OLDS INTRIGUE, 1998, cuir auto tout équipé bal gar \$16995, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

OLDS AURORA, 1998, toute équipée système booste moon cuir 24995, **DECARIE CHEV. OLDS.**, (514) 744-6401

OLDSMOBILE ALERO, 2000, aut, équip. complet, 94, 36000 km, blanc, **GRENIER PONT BUICK**, (450) 471-3746

PARK-VALENTIN ULTRA, 1999, 10840 km, incroyable, 32995.00\$, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

PONT SUNFIRE GT, 1998, air, out, cd, mag, et plus gar location 219 00, **CONTACT PONTIAC**, (514) 333-8333

PONTIAC, 2000, Sunfire GT vert 2p décoration aut 2.4 l 4 cyl 27mk, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC, 2000, Sunfire rouge 2p aut a/c cass bal gar 2.4 l 4 cyl 44km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC, 1999, Grand Am noir 4p aut gr élect a/c/4.3 c/6 cyl 34km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

PONTIAC SUNFIRE GT, 98, auto, mags 16' c/2, 52 000km, \$12995, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (450) 471-3746

REGAL LS, 1999, a/c, opt, v63.8 4p, gr élect, cass, \$16,595, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SATURN FAMILIE, 1998, auto a/c/bal gar excellente condition, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

SATURN SL, 98, 5 vitesses, 4 portes, \$169 mois/0 comptant, **LEFEBVRE CHEV. OLDS.**, (514) 645-1651

SATURN SC, 1999, a/c, opt, v63.8 4p, gr élect, cass, \$16,595, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SUNFIRE, 2001, 5259/mois+taxes: aucun comptant, 4 portes, cuir, a/c, **DES CHAMPS AUTO**, (450) 649-9333

SUNFIRE, 1998, coupe/600km/man/bleu/10 500,00\$, **DESROSIERS CHEV OLDS.**, (450) 476-0407

SUNFIRE GT, 99, 49900km, 5vit, 2.4 l 150hp, air, jantes all, 12450\$, **STE-MARIE AUTO LITE**, (514) 861-5529

SUNFIRE GT, 1999, 2p 5 vit a/c bas kilo 1 propo \$129/mois, **LES AUTOS HARLAND**, (514) 875-1952

SUNFIRE GT, 98, aut, a/c/48000—rien a payer avant janv 2002, **CLERMONT CHEV. OLDS.**, (514) 279-6301

SUNFIRE SE, 2000, ac, aut, 2p, tres propre, 29 974km, \$14 995, **PARKWAY PONTIAC**, (514) 333-7070

SUNFIRE ST, 01, a/c a/c 1 d, 4pts spécial 15795, **GOHIER PONTIAC BUICK**, (514) 376-4270

SUZUKI, 2000, Swift vert 2p aut a/c cass bal gar 1.3 l 4 cyl 36km, **AUTOS H M.**, (514) 526-4471

TOYOTA COROLLA, 2001, aut, a/c, 4p, gris 28 700 km, **GRENIER PONT BUICK**, (450) 471-3746

TOYOTA COROLLA, 99, 4cyl, noir, d'lock, nlt, 20423km, **RACINE CHEV. OLDS.**, (450) 359-5900

HONDA Civic SE 2000, man., 21 700 km, 4 ptes, a/c, CD, gar., 16 500\$, 514-526-1883.

HONDA Civic SE 2000, man., 21 700 km, 4 ptes, a/c, CD, gar., 16 500\$, 514-385-3902.

HONDA Civic Si 98, noire, bas km 57 000 km, tout équipé, gr. élect., a/c, toit élect., vitres teintées, exc. prix, 514-817-3330.

HONDA Accord LX 1999, 4 ptes, aut., 164 000 km, A1, 18 000\$, 450-768-9785, 514-252-2201.

HONDA Accord LX 97, man., 4 ptes, aut., ABS, A-1, 87 000km, 17 000\$, 450-922-3912.

HONDA Accord LX 99, 4 portes, 164 000 km, A1, 18 000\$, 450-768-9785, 514-252-2201.

HONDA Accord LX 97, man., 49 500 km, 2 ptes, a/c, 8 pneus, exc. état, 1 proprio ferme, 12 500 \$, 514-294-2768.

HONDA Accord LX 99, 4 ptes, tout équipé, **LABELLE PONTIAC BUICK**, (514) 645-1651

LUMINA LS, 1998, a/c, groupe électrique, spécial 14895, **PLAZA CHEV. OLDS. CAD.**, (514) 332-2747

